

## ISTRUZIONI PER L'USO (IT) ELEVATORI EPATICI SMONTABILI



RUDOLF Medical GmbH + Co KG  
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,  
Germania  
Tel. +49 7463 9956-0  
Fax +49 7463 9956-56  
[sales@RUDOLF-med.com](mailto:sales@RUDOLF-med.com)  
[www.RUDOLF-med.com](http://www.RUDOLF-med.com)

D0669 / Rev C / ACR00486 / 2026-04-15



### LEGGERE PRIMA DEL RICICLAGGIO E CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO

#### PRODOTTO

Le presenti istruzioni per l'uso sono valide per gli elevatori epatici RUDOLF Medical. Avete ricevuto un prodotto di alta qualità, il cui corretto utilizzo è descritto di seguito.

**Solo per uso professionale:** gli strumenti sono destinati esclusivamente a utenti professionali (chirurghi, infermieri di sala operatoria, tecnici addetti al ricondizionamento di dispositivi medici).

**Popolazione di pazienti:** non vi sono restrizioni relative alla popolazione di pazienti. È a discrezione e nell'ambito dell'esperienza del personale medico decidere se i benefici superino i rischi nella popolazione in questione.



Gli strumenti RUDOLF Medical sono forniti non sterili e devono essere puliti, disinfettati e sterilizzati prima del primo utilizzo e immediatamente dopo ogni utilizzo. I cappucci protettivi e l'imballaggio di trasporto devono essere rimossi in anticipo.

#### DESTINAZIONE D'USO

Gli elevatori sono destinati a sollevare e allontanare tessuti e organi durante una procedura chirurgica.

#### INDICAZIONE

Gli strumenti sono destinati all'uso in chirurgia mininvasiva, in particolare in laparoscopia. Gli strumenti vengono utilizzati per tenere lontani i tessuti e gli organi che interferiscono nel sito chirurgico.

#### CONTROINDICAZIONI

I dispositivi medici non sono destinati all'uso sul sistema nervoso centrale e circolatorio.



#### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Gli strumenti RUDOLF Medical devono essere puliti, disinfettati e sterilizzati prima del primo utilizzo. È necessario rimuovere preventivamente i cappucci protettivi e l'imballaggio di trasporto.
- Gli strumenti difettosi non devono essere utilizzati in nessuna circostanza.
- L'utente deve verificare la compatibilità degli strumenti tra loro prima dell'uso clinico.
- Se utilizzati insieme a strumenti ad alta frequenza, evitare il contatto con parti conduttive.
- Un uso scorretto e un sovraccarico dovuto a torsioni o leva possono causare rotture e deformazioni permanenti. Evitare movimenti manuali ampi con grande sforzo di forza. Maneggiare lo strumento con la massima cura.
- Per i pazienti con infezioni incurabili quali CJD (morbo di Creutzfeldt-Jakob), epatite, HIV, possibili varianti di queste infezioni o sospetti di infezione, devono essere applicate le normative nazionali vigenti in materia di smaltimento e ricondizionamento dei dispositivi medici.

#### PRIMA DI OGNI UTILIZZO: ISPEZIONE VISIVA E FUNZIONALE

Verificare quanto segue:

- Danni esterni (ad es. stelo deformato, ammaccature, sbavature, crepe o spigoli vivi)
- Corretto funzionamento
- Residui di detersivi o disinfettanti
- Libero passaggio attraverso i canali di lavoro

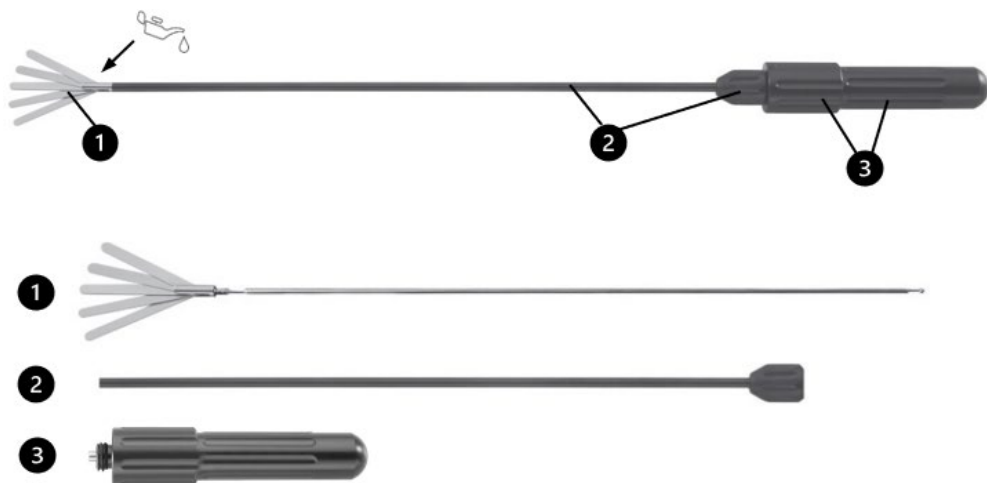


Dopo ogni pulizia e prima della sterilizzazione, le parti mobili devono essere lubrificate e trattate con un olio bianco medico biocompatibile e privo di silicone.

## DESCRIZIONE DEL SISTEMA DI ELEVATORI EPATICI "SCREW-IN"

- Gli elevatori epatici laparoscopici del sistema "SCREW-IN" sono strumenti smontabili in tre parti, disponibili con diametri di sistema di 5 mm e 10 mm.


Esempio: elevatore epatico con diametro del fusto di 5 mm, lunghezza operativa di 330 mm

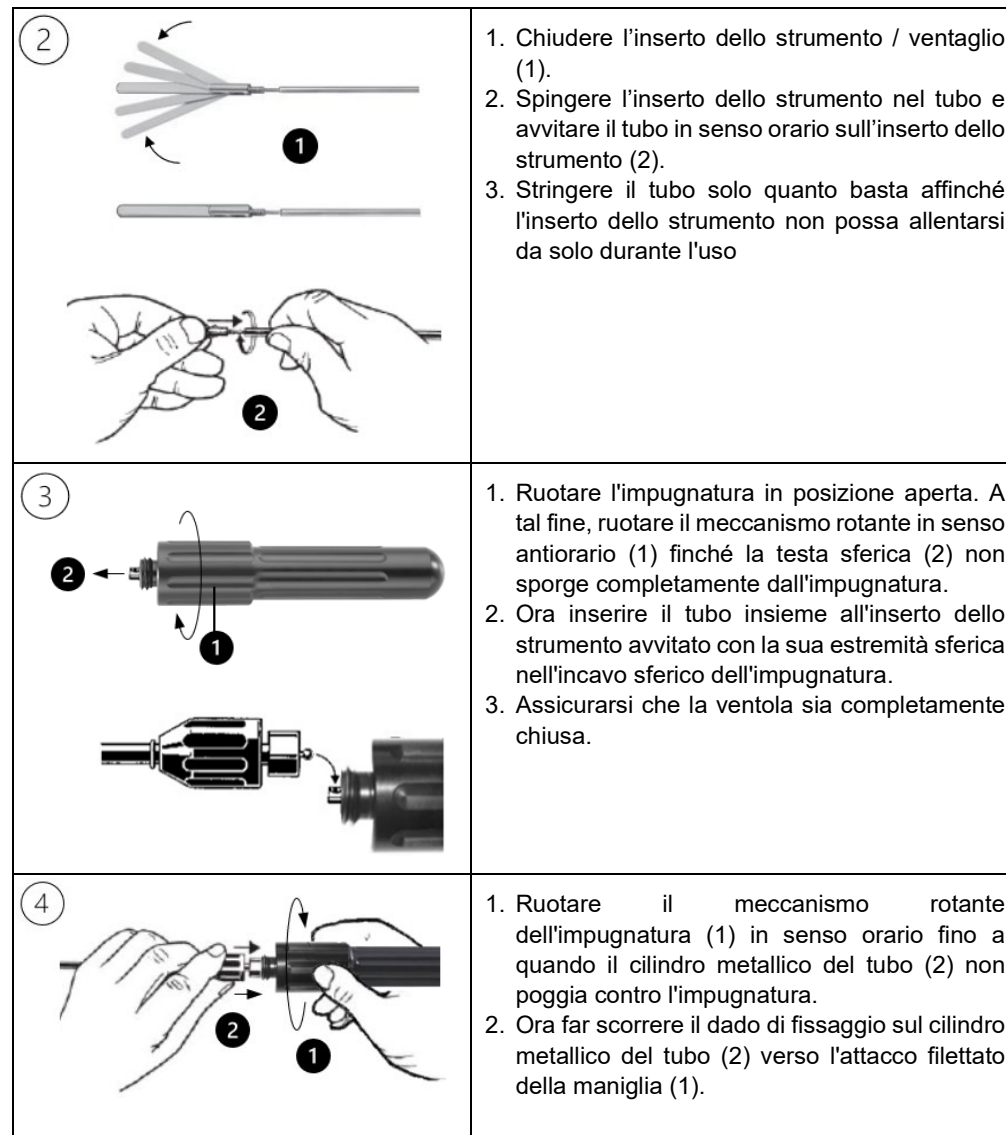
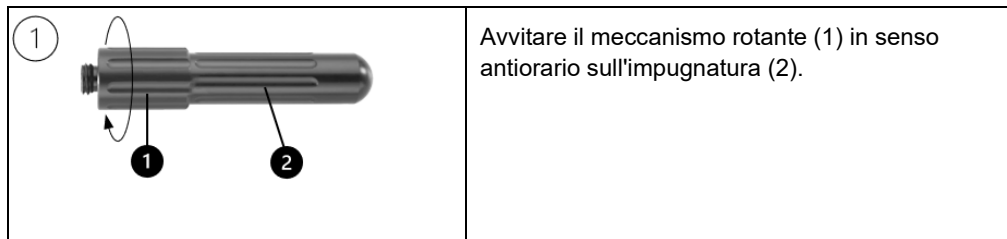


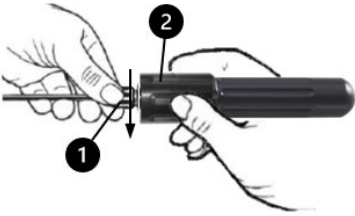
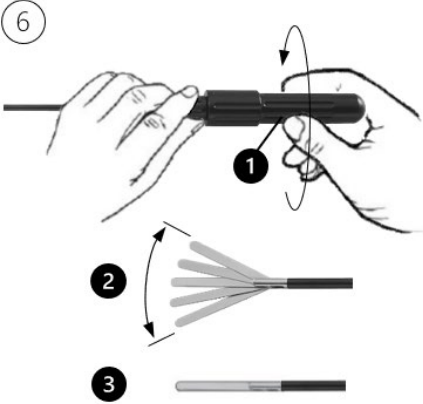
Combinazione e componenti:

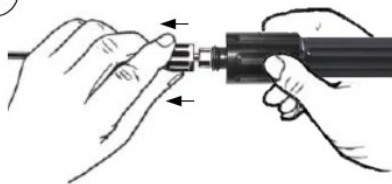
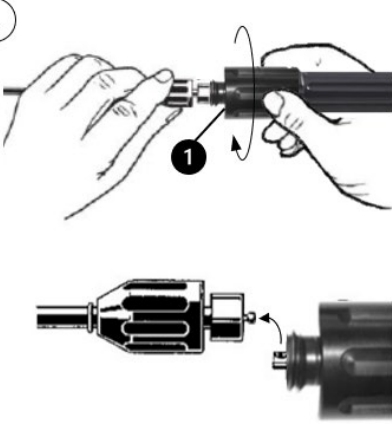
- (1) Inserto dello strumento dell'elevatore epatico
- (2) Tubo con dado di fissaggio rimovibile. I dadi di fissaggio sono disponibili opzionalmente in diversi colori.
- (3) Impugnatura, con meccanismo rotante svitabile, per l'apertura dell'elevatore epatico

## MONTAGGIO

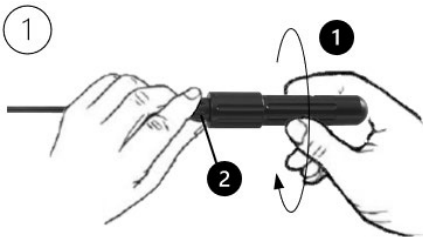
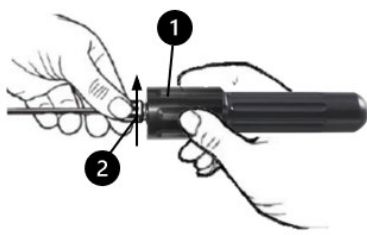
 Gli inserti delle ganasce possono essere combinati solo con tubi aventi lo stesso diametro del sistema.

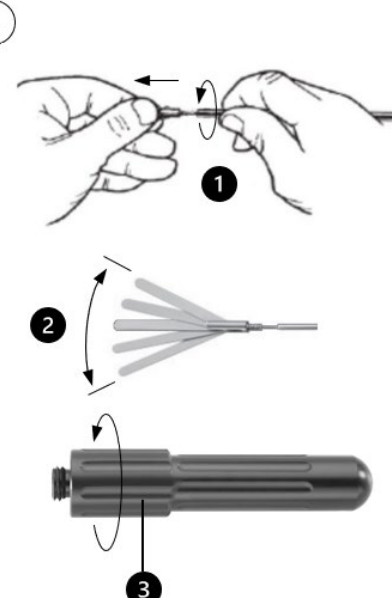


	<p>Avvitare il dado di fissaggio (1) in senso orario sulla filettatura di montaggio della maniglia e serrarlo.</p> <p>Tenere saldamente il meccanismo rotante (2) per la maniglia.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare il corretto funzionamento dopo il montaggio.</li> <li>2. Ruotare l'estremità dell'impugnatura (1) in senso orario per aprire il ventaglio o per aprire l'inserto dello strumento (2). Ruotare l'estremità dell'impugnatura in senso antiorario per chiudere il ventaglio / l'inserto dello strumento (3).</li> </ol> <p>Vedere la sezione "Prima di ogni utilizzo: ispezione visiva e funzionale".</p>

	<p>Tirare indietro il dado di fissaggio sul cilindro metallico del tubo.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Staccare l'impugnatura dal tubo ruotando il meccanismo rotante (1) in senso antiorario fino a quando la sede sferica non è completamente visibile.</li> <li>2. Ora rimuovere il tubo insieme all'inserto dello strumento dalla sede sferica dell'impugnatura.</li> </ol>


## SMONTAGGIO

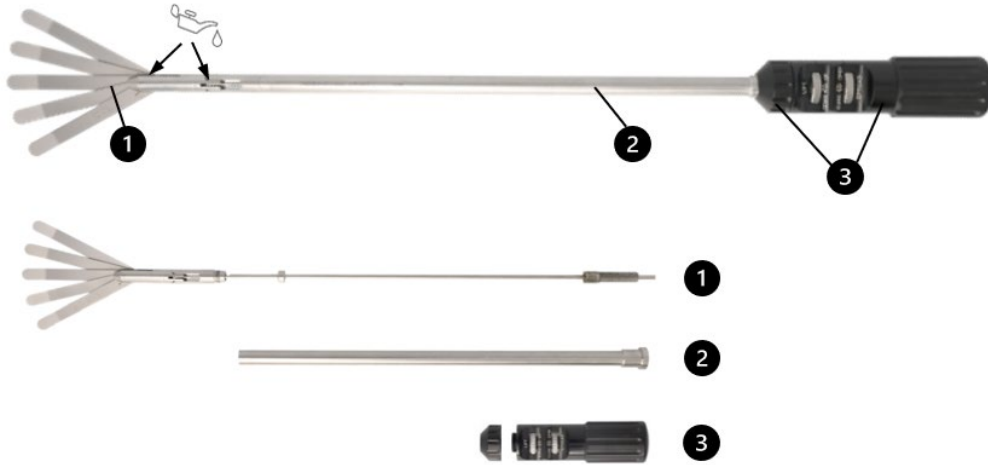
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chiudere il ventaglio / l'inserto dello strumento ruotando l'estremità dell'impugnatura (1) in senso antiorario.</li> <li>2. Tenere lo strumento in corrispondenza del tubo e del dado di fissaggio (2).</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tenere il meccanismo rotante (1) per l'impugnatura.</li> <li>2. Svitare il dado di fissaggio (2) del tubo ruotandolo in senso antiorario.</li> </ol>

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svitare il tubo dall'inserto dello strumento in senso antiorario ed estrarre l'inserto dallo strumento (1).</li> <li>2. Aprire o distendere il ventaglio / l'inserto dello strumento (2).</li> <li>3. Per la pulizia, svitare completamente il meccanismo rotante (3) dall'impugnatura.</li> <li>4. Collocare i singoli componenti in un cestello forato adatto al ricondizionamento.</li> </ol>
--------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## ELEVATORE EPATICO DEFLETTIBILE

- L'elevatore epatico laparoscopico è uno strumento deflettibile in tre parti con un diametro del sistema di 10 mm e una lunghezza operativa di 330 mm.

 Il carico massimo sull'elevatore epatico è di 3 kg (6,5 libbre).



Componenti:

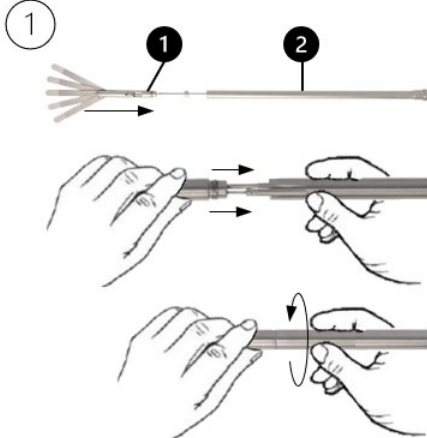
- (1) Inserto dello strumento elevatore epatico, può essere aperto e deflesso
- (2) Tubo
- (3) Impugnatura con dado di fissaggio, dotata di rotelle di regolazione zigrinate per l'apertura e la deflessione dell'inserto dello strumento elevatore epatico

### Descrizione del funzionamento

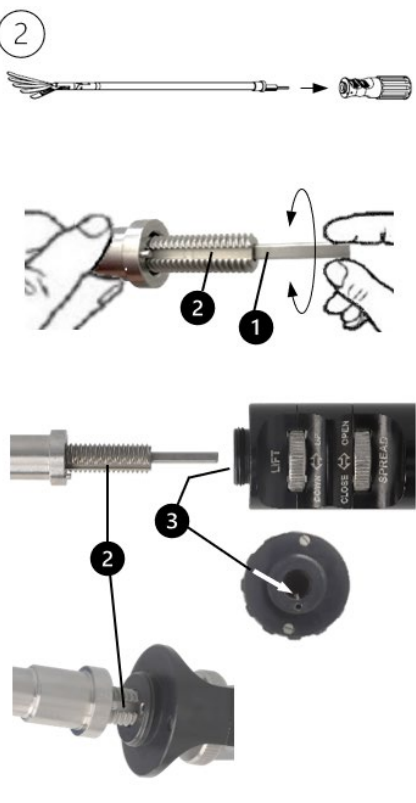
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La rotella di regolazione zigrinata "SPREAD" (1) serve ad aprire il ventaglio o, rispettivamente, a distendere l'inserto strumentale dell'elevatore epatico.             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Allargare il ventaglio / l'inserto strumentale dell'elevatore epatico ruotandolo nella direzione della freccia "OPEN".</li> <li>b) Chiudere il ventaglio / l'inserto strumentale dell'elevatore epatico ruotandolo nella direzione della freccia "CLOSE".</li> </ol> </li> <li>2. La rotella di regolazione zigrinata "LIFT" (2) serve a sollevare, deviare e abbassare l'elevatore epatico.</li> </ol>
-------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- a) Sollevare il ventaglio dell'elevatore ruotandolo nella direzione della freccia "UP".
- b) Abbassare il ventaglio dell'elevatore ruotandolo nella direzione della freccia "DOWN".

### MONTAGGIO

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserire l'inserto dello strumento (1) nel tubo (2) e avvitare il tubo in senso orario sull'inserto dello strumento.</li> <li>2. Serrare il tubo solo quanto basta affinché l'inserto dello strumento non possa allentarsi da solo durante l'uso.</li> </ol>
--------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

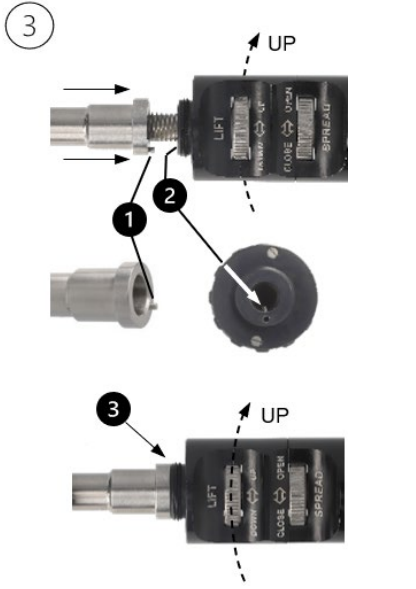
②



Inserire il tubo con l'inserto dello strumento assemblato nell'impugnatura.

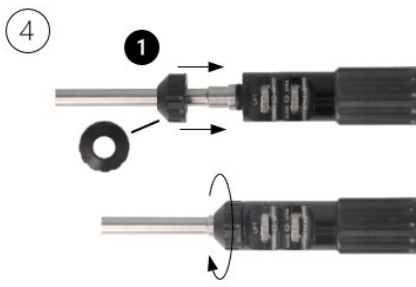
- Ruotare l'asta (1) finché uno dei lati appiattiti non si trova in posizione parallela alla scanalatura filettata (2).
- Assicurarsi che il perno di guida, situato all'interno del foro dell'impugnatura (3), scorra nella scanalatura filettata (2) dell'inserto dello strumento nel tubo.

③



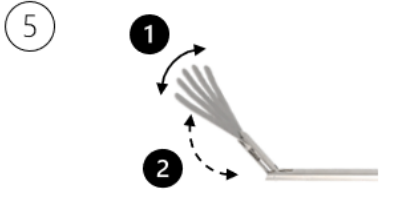
- Avvitare l'impugnatura sul tubo ruotando la rotella di regolazione zigrinata "LIFT" in direzione "UP". Assicurarsi che il perno di fissaggio del tubo (1) sia inserito nel foro dell'impugnatura (2).
- Serrare il tubo (3) ruotando ulteriormente la rotella di regolazione zigrinata "LIFT" in direzione "UP".

④



- Far scorrere il dado di fissaggio (1) sul tubo.
- Avvitare il dado di fissaggio in senso orario sull'impugnatura e serrarlo.

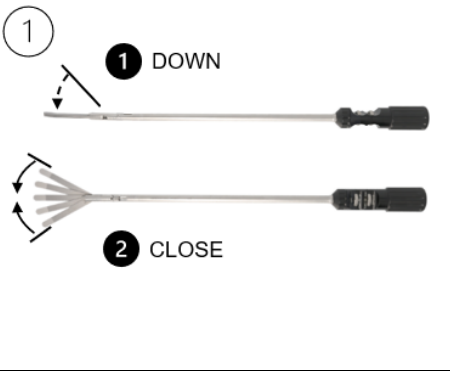
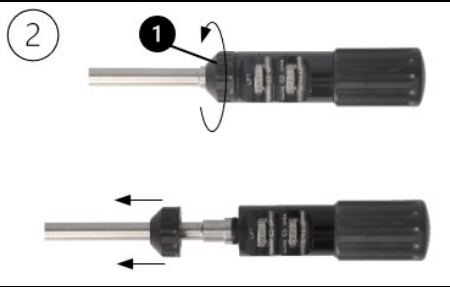
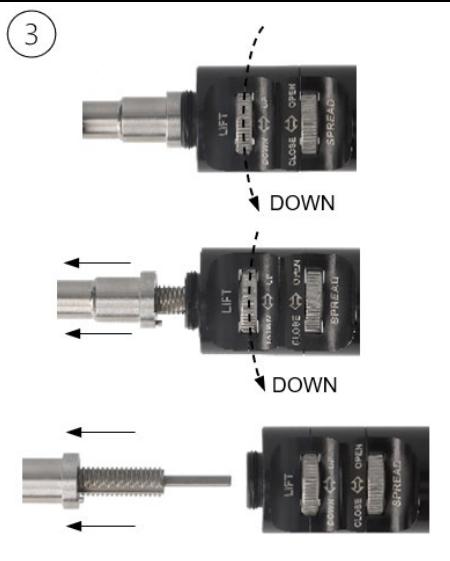
⑤

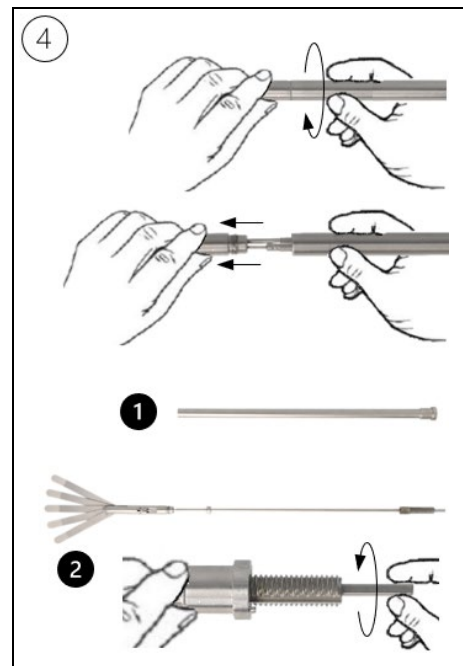


- Verificare il corretto funzionamento dopo il montaggio.
  - Aprire e chiudere il ventilatore (1) con la rotella zigrinata "SPREAD".
  - Sollevare (inclinare) e abbassare il ventilatore (2) con la rotella di regolazione zigrinata "LIFT".

Vedere la sezione "Descrizione del funzionamento".

## SMONTAGGIO

	<p>1. Abbassare il ventilatore / l'inserto dello strumento dell'elevatore epatico (1) fino a quando non si trova in posizione completamente diritta. A tal fine, ruotare la rotella di regolazione zigrinata "LIFT" nella direzione della freccia "DOWN".</p> <p>2. Chiudere la ventola dell'inserto dello strumento (2) ruotando la rotella zigrinata "SPREAD" nella direzione della freccia "CLOSE".</p> <p>Consultare la sezione "Descrizione delle funzioni".</p>
	<p>Svitare il dado di fissaggio (1) dall'impugnatura ruotandolo in senso antiorario e rimuoverlo dal tubo.</p>
	<p>Staccare il tubo insieme all'inserto ventola/strumento dall'impugnatura ruotando la rotella di regolazione zigrinata "LIFT" nella direzione della freccia "DOWN" finché non è possibile rimuoverlo dall'impugnatura.</p>

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Separare il tubo (1) dall'inserto ventola/strumento (2). A tal fine, tenere saldamente l'inserto ventola/strumento e svitare il tubo in senso antiorario.</li> <li>2. Quindi rimuovere l'inserto ventola/strumento dal tubo.</li> <li>3. Aprire l'inserto ventola/strumento per la pulizia. A tal fine, tenere l'asta dell'inserto ventola/strumento e ruotarla in senso orario fino a quando l'inserto ventola/strumento non è completamente aperto a ventaglio.</li> <li>4. Collocare i singoli componenti in un cestello forato adatto al ricondizionamento.</li> </ol>
------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## ISTRUZIONI PER IL RICICLAGGIO

- Lo strumento deve essere smontato prima del ricondizionamento.
- Lo strumento deve essere sottoposto a ricondizionamento entro un'ora dall'uso per evitare che la contaminazione si secchi.
- Nella scelta del detergente, tenere conto del materiale e delle proprietà dello strumento, del detergente raccomandato dal produttore della lavastrumenti per la rispettiva applicazione e delle raccomandazioni dell'Istituto Robert Koch e della Società tedesca di Igiene e Microbiologia.
- Non utilizzare agenti fissanti.
- Utilizzare esclusivamente i detergenti specificati. Se si utilizzano altri detergenti, questi devono essere convalidati dall'utente.
- Utilizzare un disinfettante con protezione anticorrosione.
- Non risciacquare con acqua calda.
- Non utilizzare spazzole abrasive, spugne o prodotti abrasivi, poiché la corrosione può verificarsi se la superficie viene danneggiata.
- Non lasciare gli strumenti nel disinfettante per troppo tempo. Seguire le istruzioni del produttore del disinfettante.

## Restrizioni sul ricondizionamento

- La durata del prodotto è influenzata da diversi fattori, tra cui:
  - Il numero di utilizzi e la frequenza dei cicli di ricondizionamento
  - La qualità della cura, della manipolazione e della manutenzione
  - La leggibilità delle eventuali marcature dirette sul prodotto
- Non utilizzare agenti fissanti o acqua calda (> 40 °C), poiché ciò può causare l'indurimento dei residui e quindi compromettere l'efficacia della pulizia.



### **Importante:**

- **I manici in plastica non devono essere trattati con perossido di idrogeno (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>), poiché ciò può danneggiarli.**
- **Gli strumenti non sono destinati al ricondizionamento manuale.**

## Trattamento iniziale nel luogo di utilizzo

- Gli strumenti difettosi devono essere contrassegnati in modo visibile. Devono inoltre essere sottoposti a ricondizionamento prima di essere smaltiti o restituiti.
- La contaminazione grave presente sullo strumento deve essere rimossa immediatamente dopo l'uso con un panno monouso.
- Rimuovere lo sporco grossolano con acqua fredda. Per i residui di tessuto particolarmente incrostati si consiglia di utilizzare una spazzola di plastica.
- Risciacquare le cavità con acqua fredda.

**Nota:** se non è possibile risciacquare con acqua fredda, avvolgere lo strumento in un panno umido per impedire che i residui si seccino.

## Trasporto

- Gli strumenti devono essere trasportati in modo sicuro al sito di ricondizionamento in un sistema di contenitori chiusi per evitare danni agli strumenti e la contaminazione dell'ambiente.

## Pre-pulizia manuale

- La pre-pulizia manuale è necessaria prima della pulizia e della disinfezione automatizzate per impedire che i residui chirurgici si seccino.

Pulizia	Detergente	Dosaggio	Valore del pH
Enzimatico	Cidezime di Johnson & Johnson	0,8 %	7,8 - 8,8 (diluito)

1. Immergere lo strumento in un bagno di acqua fredda con una soluzione detergente allo 0,8% e lasciarlo in ammollo per 5 minuti. Per evitare la contaminazione ambientale, sciacquare lo strumento sotto il livello dell'acqua.
2. Spazzolare lo strumento sotto l'acqua fredda fino a rimuovere ogni traccia visibile di contaminazione.
3. Smontare lo strumento il più possibile. Consultare le rispettive sezioni relative allo smontaggio.
4. Spazzolare l'interno e l'esterno dello strumento in un bagno d'acqua con una spazzola rotonda finché non sono più visibili residui.
5. Se disponibile, sciacquare cavità, fori e filettature con una pistola di pulizia: >10 secondi a 3 - 5 bar.

6. Rimuovere lo strumento dal bagno d'acqua e sciacquarlo con acqua fredda.
7. Immergere lo strumento in una soluzione combinata detergente e disinfettante per impedire che eventuali residui si seccino.

## Pulizia in un bagno a ultrasuoni

Pulire ulteriormente i componenti in un bagno a ultrasuoni prima o in combinazione con la pulizia automatica:

Temperatura	Frequenza	Durata
40 - 45 °C	35 - 45 kHz	10 - 15 minuti

Ruotare e spostare i componenti durante la pulizia nel bagno a ultrasuoni.

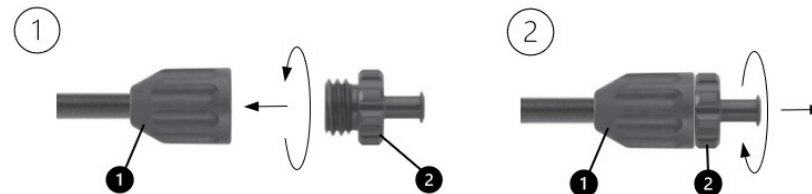
## Pulizia e disinfezione automatizzate

- Lo strumento deve essere smontato per la pulizia. Rimuovere gli eventuali cappucci protettivi.
- È necessario attenersi alle istruzioni operative e di caricamento fornite dal produttore della lavastrumenti.
- Per la pulizia è necessario aprire gli inserti per ventose/strumenti.
- Il tubo degli elevatori epatici del sistema "SCREW-IN" deve essere collegato ad appositi dispositivi di lavaggio per garantire il lavaggio delle cavità.

**Suggerimento:** per i tubi degli elevatori epatici del sistema "SCREW-IN" con diametro di 5 e 10 mm, si consiglia di utilizzare l'accessorio di lavaggio RUDOLF Medical con Luer lock (COD: RS000-010) per la pulizia automatizzata.

Montaggio (1): Avvitare l'accessorio di lavaggio (2) in senso orario nel dado di fissaggio del tubo, tenendo saldamente il dado di fissaggio (1).

Smontaggio (2): svitare l'attacco di lavaggio (2) in senso antiorario dal dado di fissaggio del tubo. Nel farlo, tenere saldamente il dado di fissaggio (1).



- (1) Tubo del sistema "SCREW-IN" con dado di fissaggio
- (2) Raccordo di lavaggio con attacco Luer-Lock

## Detergente per la pulizia automatica alcalina nel dispositivo di pulizia

Pulizia	Detergente	Dosaggio	Valore pH
Alcalino	neodisher® FA di Dr. Weigert	0,5 %	12,2 - 14 (diluito)

Lavastrumenti: Miele G 7735 CD

### Preparazione:

1. Posizionare i componenti in un vassoio forato sul carrello MIS dell'apparecchio di lavaggio in modo che il detergente risciacqui tutte le superfici interne ed esterne.
2. Se disponibile, chiudere l'apertura di lavaggio sul carrello a incastro per chirurgia mininvasiva.
3. Avviare il programma di pulizia.

Programma	Detergente	Durata	Temp. °C
1. Prelavaggio	Acqua fredda del rubinetto	1 minuto	Fredda
2. Svuotamento	----	----	----
3. Risciacquo preliminare ripetuto	Acqua fredda del rubinetto	3 minuti	Fredda
4. Svuotamento	----	----	----
5. Pulizia	Detergente alcalino allo 0,5%	5 minuti	55 °C
6. Svuotamento	----	----	----
7. Neutralizzazione	Acqua deionizzata	2 minuti	----
8. Svuotamento	----	----	----
9. Risciacquo	Acqua deionizzata	2 minuti	----
10. Svuotamento	----	----	----
11. Asciugatura (fase di asciugatura nel WD)	----	15 - 25 minuti	90 - 110 °C
12 Rimuovere lo strumento immediatamente al termine del programma WD.	----	----	----
13 Se necessario, asciugare lo strumento con aria compressa medica fino a quando non è asciutto.	----	----	----

## Disinfettare

Dispositivo	Disinfettante	Temp. °C	Tempo di posa
Serie Getinge 88	Acqua deionizzata	90 + 3 °C	≥ 5 minuti

## MANUTENZIONE, CONTROLLO E ISPEZIONE

- Dopo la pulizia e la disinfezione, gli strumenti devono essere sottoposti a un'ispezione visiva e funzionale. Gli strumenti devono essere macroscopicamente puliti (privi di residui visibili). Particolare attenzione deve essere prestata a fessure, chiusure, blocchi e altre aree di difficile accesso. Vedere anche la sezione "Prima di ogni utilizzo: ispezione visiva e funzionale".
- Se sono ancora visibili residui di contaminazione/liquidi, la pulizia e la disinfezione devono essere ripetute.
- Dopo ogni pulizia e prima della sterilizzazione, le parti mobili devono essere lubrificate e sottoposte a manutenzione con un olio bianco medico biocompatibile e privo di silicone.
- Prima della sterilizzazione, lo strumento deve essere assemblato e ispezionato per verificarne il funzionamento, l'usura e i danni (crepe, ruggine) e, se necessario, sostituito.
- I prodotti difettosi devono aver subito l'intero processo di ricondizionamento prima di essere restituiti per la riparazione o il reclamo.

## IMBALLAGGIO

- L'imballaggio degli strumenti per la sterilizzazione conforme alle norme viene effettuato in conformità alle norme DIN EN ISO 11607 e DIN EN 868.
- In caso di imballaggio individuale, è necessario assicurarsi che sia sufficientemente capiente da contenere il prodotto senza causare tensione sulla linea di saldatura o strappi all'imballaggio. Punte e spigoli vivi non devono perforare l'imballaggio di sterilizzazione.

## STERILIZZAZIONE

- Per la sterilizzazione, gli strumenti devono essere assemblati ma sterilizzati in stato aperto. Vedere le rispettive sezioni di assemblaggio.
- La sterilizzazione a vapore è stata convalidata con gli sterilizzatori Selectomat S 3000 del Gruppo MMM e Varioclaov 400 E di Fisher Scientific. Gli sterilizzatori sono convalidati in conformità alle norme DIN EN 13060 e DIN EN 285.
- Attenersi alle istruzioni del produttore dello sterilizzatore.
- Posizionare gli strumenti nello sterilizzatore in modo che non si tocchino tra loro e che il vapore possa circolare liberamente.

Pre-vuoto a tripla frazionamento, sterilizzazione a vapore:

Temperatura di sterilizzazione	Tempo di mantenimento minimo	Pressione	Tempo di asciugatura
134 °C - 137 °C	3 - 5 minuti	3 bar 44 psi	Almeno 10 minuti

### CONSERVAZIONE

- Conservare gli strumenti sterilizzati in un ambiente a bassa carica batterica, asciutto, pulito e privo di polvere, preferibilmente in contenitori sterili.
- Conservare i contenitori sterili in un ambiente pulito e asciutto a temperatura ambiente con umidità controllata.
- Non conservare i contenitori sterili in prossimità di sostanze aggressive quali alcool, acidi, basi, solventi e disinfettanti.
- Proteggere gli strumenti dalla luce diretta.

### INFORMAZIONI SULLA CONVALIDA DEL RITRATTAMENTO

Per la convalida sono stati utilizzati i seguenti strumenti e macchinari:

Pre-pulizia	Cidezyme di Johnson & Johnson
Detergente alcalino per la pulizia in lavatrice	neodisher® FA di Dr. Weigert
Dispositivo di pulizia	Miele G 7735 CD
Dispositivo di disinfezione	Getinge Serie 88
Dispositivo di sterilizzazione	- Selectomat S 3000 del Gruppo MMM - Varioclaov 400 E di Fisher Scientific
Agente sterilizzante	Calore umido

### NOTE AGGIUNTIVE

- Se i mezzi e le macchine sopra descritti non sono disponibili, è responsabilità dell'utente convalidare il proprio processo di conseguenza.

### SMALTIMENTO

- I prodotti possono essere smaltiti correttamente solo dopo una pulizia e una disinfezione efficaci.
- Quando si smaltisce o si ricicla il prodotto o i suoi componenti, è necessario osservare le normative nazionali e le linee guida ospedaliere.
- Prestare attenzione alle punte affilate e ai bordi taglienti. Utilizzare cappucci o contenitori di protezione adeguati per proteggere terzi da lesioni.

### RIPARAZIONI E RESI

- Non effettuare mai riparazioni da soli. L'assistenza e le riparazioni possono essere eseguite solo da personale addestrato e qualificato. In caso di domande al riguardo, contattare RUDOLF Medical o il proprio reparto di tecnologia medica.
- I prodotti difettosi devono aver subito l'intero processo di ricondizionamento prima di essere restituiti per la riparazione o il reclamo.

### PROBLEMI / EVENTI

- L'utente deve segnalare tutti i problemi relativi ai prodotti RUDOLF Medical al rispettivo distributore.
- In caso di incidenti gravi che coinvolgono i prodotti, l'utente deve segnalarli a RUDOLF Medical in qualità di produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede.

### GARANZIA

- Gli strumenti sono realizzati con materiali di alta qualità e vengono sottoposti a rigorosi controlli di qualità prima della consegna. In caso di discrepanze, si prega di contattare RUDOLF Medical.

## SIMBOLI

	Consultare le istruzioni per l'uso
	Codice del lotto
	Codice articolo
	Pz. per confezione
	Non sterile
	Avvertenza
	Produttore
	Data di produzione
	Marchio CE in conformità al Regolamento (UE) 2017/745 relativo ai dispositivi medici (MDR) con il numero di identificazione dell'organismo notificato
	Lubrificare con olio bianco medico biocompatibile privo di silicone, approvato per la sterilizzazione a vapore.
	Dispositivo medico